Ministerio de Agricultura
e Industrias de Costa Rica

Atenea 61718

La Carreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

BAJO EL PATROCINIO DE

STICA

AÑO III ENERO DE 1953 NUMERO 7

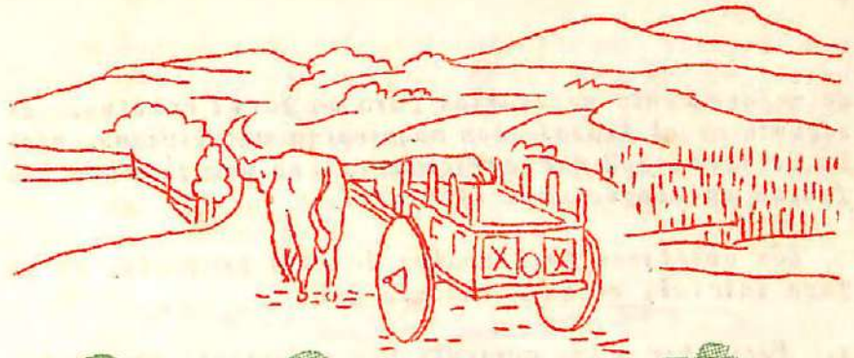
La Carreta

Se publica mensualmente en las oficinas centrales de STICA (Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola), tercer piso del Edificio Alvarez, San José, Costa Rica.

Teléfonos 6164 y 6173

Para cualquier asunto relacionado con esta publicación, dirigirse a:

Servicio de Extensión Agrícola
STICA
Apartado 1649
San José, Costa Rica, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Con el nombre de "Servicio de Mecanización Agrícola" inició STICA en octubre de 1952 un importante proyecto en El Guanacaste y Puntarenas.

Ambas provincias, dedicadas principalmente a la ganadería, presentan zonas extensas donde la agricultura puede ser emprendida con magníficas posibilidades, siempre que se disponga de los medios necesarios para hacer económicamente aconsejables las operaciones e inversiones que ella demanda. El más importante de dichos medios lo constituye, posiblemente, la maquinaria agrícola para trabajos que en otra forma no resultan económicos. Por otra parte, también la ganadería puede beneficiarse ampliamente con el uso de maquinaria agrícola.

Dos son los tipos de operación mecanizada que requieren las fincas del Pacífico. El primero es el trabajo pesado con máquinas grandes para limpiar las tierras de obstáculos y acondicionarlas con las obras

de mejoramiento necesarias para su fácil cultivo. El segundo es el trabajo con maquinaria más liviana, ojalá de propiedad del agricultor, una vez puestas las fincas en condiciones aparentes.

Los objetivos principales de este proyecto, en su fase inicial, se han señalado así:

1. Facilitar a los agricultores suficiente equipo pesado para poner las fincas en buenas condiciones de trabajo. Estas operaciones se refieren principalmente a destronques, primeras labranzas, nivelaciones, drenajes, etc.

2. Dar campo a la maquinaria semi-liviana de tiro mecánico y a la liviana de tiro animal, de acuerdo con el área trabajable de cada finca.

3. Adiestrar un número suficiente de operarios para abastecer la demanda de personal que se provoque como consecuencia de un mayor uso de maquinaria agrícola.

4. Dar facilidades a los agricultores y ganaderos para el mantenimiento y reparación de sus equipos mecanizados, por medio de talleres de STICA en los lugares de funcionamiento de este proyecto.

Aunque la idea de un Servicio de Mecanización fué aceptada desde que STICA inició sus labores en El Guanacaste, su organización no se hizo sino hasta ahora pues se consideró necesario echar primero las sólidas bases de prestigio, de conocimiento de las condiciones y posibilidades agrícolas de la zona, y de confianza de parte del agricultor, que hoy son fruto del trabajo desarrollado por el Servicio de Extensión de STICA.

Los Socios 4-S, especialmente los que integran los Clubes que laboran en aquellas dos provincias, deben prestar todo su interés a la marcha de este nuevo proyecto, que, convenientemente coordinado con las actividades del Servicio de Extensión, está llamado a provocar una notable transformacion en la economia agricola de aquellas zonas.

MAESTRITA

En la escuela pequeña que abrió tu corazón,
mi adolescencia triste yo fuí a matricular.
Yo fuí el único alumno que te dió la lección
y tú fuiste la única que la supo enseñar.

Maestrita sencilla, que mi vida se pase
repitiendo los años en tu escuela pequeña.
Llego todos los días atrasado a tu clase
para que me reprendas con palabras risueñas.

En seis años de amor, solamente aprendía
a sumar tu sonrisa y a dibujar tu nombre.
Por la ventana abierta siempre me sorprendías
mirándote a los ojos con la audacia de un hombre.

Estoy triste. Estoy triste porque me has expulsado
de la única escuela en que aprendí la lección.
Ahora ya no quiero quedar matriculado
en la escuela pequeña de ningún corazón.

RENE FRIAS OJEDA
(Chileno)

INTERCAMBIO DE SOCIOS

ENTRE COSTA RICA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Desde hace algún tiempo se inició entre los Estados Unidos y varios países latinoamericanos un programa de intercambio de jóvenes agricultores, que durante un período de cuatro o seis meses observan y participan en la vida de la familia y de la comunidad en el extranjero. Las naciones participantes comparten dichas experiencias y observaciones a través de los informes y charlas que estos jóvenes presentan una vez que regresan a su patria. El proyecto está financiado y supervisado en los Estados Unidos por la Fundación Nacional de los Clubes 4-H. Lo dirige el Servicio Cooperativo de Extensión del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos en colaboración con los Colegios y Universidades Estatales y otras varias agencias, instituciones y organizaciones oficiales y particulares.

Este intercambio tiende a promover un mejor entendimiento internacional y un desarrollo adecuado de la cultura rural de todos los países.

Gracias a las facilidades de este programa, cuyos generosos propósitos son de indiscutible valor para el futuro de nuestros países, los socios 4-S de Costa Rica tendrán oportunidad de conocer el grandioso panorama que presenta en aquella adelantada nación la agricultura moderna y cuanto se refiere a la vida rural. Los primeros dos jóvenes costarricenses saldrán hacia los Estados Unidos en el mes de abril próximo y pocos meses después se irá otra delegación, también de dos socios 4-S. Mientras tanto, jóvenes norteamericanos de los Clubes 4-H están listos para salir hacia Costa Rica, según lo hemos informado ya a nuestros lectores. Dos de ellos deben de llegar a San José a

mediados del presente mes, para ponerse en contacto con los socios y las actividades de los Clubes 4-S, en la misma forma en que lo hizo el joven Roger Adelphi Baldwin, miembro destacado de la Agrupación Juvenil "Futuros Agricultores de América", quien estuvo en Costa Rica en los primeros meses del año recién pasado.

Los jóvenes que ahora se esperan son: Donald Paul Bachman y Laverne Laurence Zink, con cuyas fotografías se ilustra la presente información.

Bachman vive y trabaja en una finca que se ocupa principal-

Con pena informamos que a partir del próximo número, LA CARRETA dejará de contar con la colaboración del profesor don Viriato Camacho, quien ha tenido a su cargo la dirección e inspiración de esta revista desde que se publicó por primera vez en julio de 1950. Esto se debe a que el señor Camacho desea dedicar todo su tiempo a la Oficina de Información del Punto 4, de la que es Jefe actualmente.

Quienes hemos compartido las labores de LA CARRETA con él, sabemos de su devoción por esta tarea: lo hemos visto entregarse con singular cariño a escribir los editoriales y otras secciones, a seleccionar el material literario, a adaptar los artículos técnicos, a traducir páginas sobre salud, a sugerir las ilustraciones y muchas veces a hacer él mismo los titulares en los esténciles.

LA CARRETA lamenta muy de veras la separación del compañero señor Camacho y expresa su deseo de continuar la senda de superación que él le trazó.

mente de la cría de pollos. Estudió Agricultura Vocacional y ha tomado parte activa en los Clubes 4-H y en el movimiento denominado "Futuros Agricultores de América". Durante tres años ha sido líder de Clubes y ha actuado como juez en concursos de cría de aves domésticas. Practica la religión protestante y sus aficiones son el baile y los trabajos manuales.

Zink vive en una extensa finca dedicada especialmente a la producción de trigo, cebada, avena y lino y al ganado vacuno y ovejuno. Ha participado en toda clase de trabajos de finca y como proyecto personal para el Club 4-H a que pertenece, tiene su propia cría de ovejas. Cursa estudios en el Colegio de Agricultura de North Dakota, donde optará el grado de Ingeniero Agrícola. Ha sido miembro distinguido de los Clubes 4-H y de organizaciones juveniles de música y de deportes. Es católico y sus aficiones son el base-ball y la lectura.

Saludamos a los jóvenes Bachman y Zink y deseamos que sus experiencias sean muy gratas y provechosas, al mismo tiempo que felicitamos muy cordialmente a los socios 4-S de Costa Rica que próximamente han de salir hacia los Estados Unidos en este interesante programa de intercambio.

(Tomado de "Diario de Costa Rica", 11 de enero de 1953)

Sección Avícola

PREVENCION de ENFERMEDADES

Probablemente en ningún campo de la salud animal es tan aplicable el viejo adagio "una onza de prevención vale más que una libra de cura" que en el de los pollos.

Para obtener resultados satisfactorios en esta industria, es necesario mantener y cuidar una gran cantidad de pollos; pero ello significa al mismo tiempo una mayor probabilidad de enfermedades.

El primer paso ha de ser necesariamente que los pollos sean de buena raza, que tengan una alimentación adecuada y que crezcan en un medio ambiente favorable. La atención de estos tres puntos es fundamental y constituye gran parte del manejo de la industria.

La Universidad de Pennsylvania señala quince precauciones que cubren la mayoría de las posibles causas de enfermedades de los pollos. Ellas son:

1. *Comenzar con un lote de pollos sanos.*
2. *Criar los pollos más jóvenes en construcciones limpias y en un ambiente limpio, separados del resto.*
3. *Evitar el apiñamiento.*
4. *Usar un buen plan de cuidados y de alimentación tanto para los pollos que están creciendo, como para los ya ma-*

duros.

5. No traer a la finca en ningún tiempo pollos de menos de un día de nacidos.

6. Quemar o enterrar a suficiente profundidad las aves muertas.

7. Limpiar y desinfectar bien los gallineros antes de poner los pollitos.

8. No permitir visitas en los gallineros.

9. Evitar el uso de javas que hayan sido usadas fuera de su finca.

10. Comprar todo el alimento, si es posible, en sacos nuevos o cuidadosamente esterilizados.

11. Cubrir todas las aberturas del gallinero con cedazo de huecos pequeños para evitar que entren palomas y otros pájaros.

12. Tener el mayor cuidado con ratas y ratones.

13. Entresacar frecuentemente y a intervalos regulares los animales que por una razón o por otra no dan rendimiento.

14. No volver a llevar a la finca aquellos ejemplares que hayan sido usados en exposiciones o ferias.

15. Buscar los servicios de un veterinario u otra persona entendida tan pronto se sospeche la existencia de alguna enfermedad.

(Traducido del Poultry Health Manual)

CORREO DE LA CARRETA

San José, 27 de diciembre de 1952

Señor
Ing. Carlos Arroyo Blanco
Director de Extensión Agrícola
Stica

Estimado señor:

No deseo que se llegue el año próximo sin expresar a Ud. el más caluroso aplauso por la labor educativa llevada a cabo por el Servicio de Extensión de Stica que Ud. tan acertadamente dirige. Me permito al respecto solicitarle el servicio de hacer llegar este aplauso a todos los colaboradores y miembros de Clubes 4-S que hicieron posible la magnífica exposición que pudimos presenciar en la provincia de Alajuela, y que fué reveladora de las posibilidades magníficas que puede alcanzar una educación en la que se hace participe activa a la comunidad.

En elogio de los trabajadores de Stica fueron apropiadas por justas, sinceras y elevadas las palabras

del Director General de Ética señor H. Gabbert, y como promesa de posibilidades de carácter educativo está su informe que muy atentamente sugiero publicar para conocimiento de los maestros del país.

Con votos muy sinceros por su prosperidad y por triunfos en la destacada posición se suscribe, Atto. S. S.,

Rafael Cortés Chacón
Jefe Técnico Educación Primaria

SEPALO Y APLIQUELO

Para eliminar de los cuellos de los abrigos las huellas de la transpiración da excelente resultado pasar un paño mojado en vinagre blanco.

Para que los objetos de cristal conserven su brillantez y transparencia conviene frotarlas con un pedazo de limón y enjuagarlos luego.

La receta del mes

TACOS COMBINADOS

INGREDIENTES

Tortillas
4 aguacates
1/2 libra de frijoles
1/4 libra de queso
1 cebolla mediana
1 cucharada de jugo de limón o vinagre
Ajos

PREPARACION

1. Se maja bien el aguacate con un tenedor y se le agrega la cebolla finamente picada, los ajos molidos, el vinagre y sal al gusto.

2. Se muelen los frijoles, se condimentan bien y se fríen.

3. Se ralla el queso y se suaviza con un poquito de leche o mantequilla.

4. Sobre la tortilla se coloca una capita de frijoles, otra de queso y otra de aguacate. Se arrolla y se prensa con un mondadientes.

NOTA: También puede rellenarlos con paté y servirlos calientes. En este caso envuélvalos en papel cerado.

IDEAS PARA SUS HORAS LIBRES

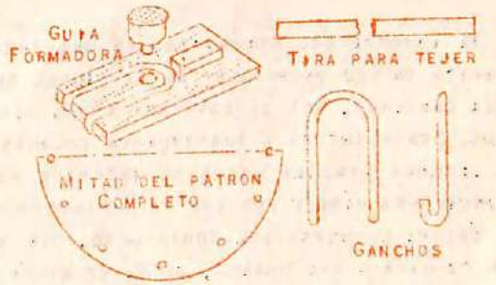
CANASTA PARA REGALO

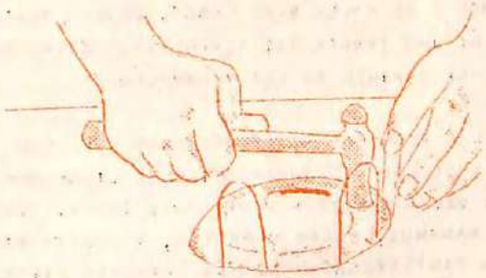
Sugerimos a los socios 4-S y demás lectores de nuestra revista la fabricación de una atractiva canasta que puede servir para varios usos, especialmente para poner en ella frutas, dulces o cualquiera otra cosa que se necesite arreglar para un regalo.

Los materiales son baratos y de fácil consecución: una tapa de una lata grande, alambre semigrueso y tiras de lata o aún mejor tiras de zuncho de las que vienen generalmente protegiendo fardos.

El procedimiento de la fabricación lo tomamos de "Mecánica Popular", enero de 1953, que lo describe e ilustra en la siguiente forma.

El fondo de la canastilla se puede hacer de la tapa de presión de una lata grande. A continuación se taladran, o punzonan, unos agujeros equidistantes cerca del borde de la tapa, como se muestra en el detalle. Luego se hacen seis unidades en forma de U, de alambre semigrueso, en la guía formadora ilustrada en el dibujo. Los extremos de las medias gazas de alambre se introducen en los agujeros y se ciñen a la lata, como se indica en el dibujo. Este conjunto sirve de bastidor sobre el cual se ha de tejer la canastilla con las tiras angostas sacadas de las latas. Corte las tiras a una anchura uniforme y alise los bordes con tela de esmeril fino. Use un tejido entrelazado sencillo para cestos, como el que muestra la ilustración. Observe que la canastilla original está hecha con seis tiras, pero si se desea, éstas se pueden cortar más estrechas, en cuyo caso se usan diez o doce en el tejido. El asa de la canastilla se hace de una tira ancha a la cual se le pliegan los bordes para acto seguido aplanarlos con un martillo. Una vez hecho esto, se pasan los extremos de la tira a través de las semigazas de alambre en lados opuestos de la canastilla, y se doblan hacia atrás para remacharse. A fin de impedir que la canastilla se decolore debido a la oxidación, atomícela con una capa de laca transparente para metales.





VISION DE LA PATRIA

LLANURAS DEL ATLANTICO

El litoral del Atlántico, en una zona ancha al N. y al S., angosta en las vecindades de la ciudad de Limón, es una llanura casi continua, que se estrecha y aun desaparece en algunos sitios, donde entran a sustituirla colinas cuyo pie besa el mar. La llanura penetra hacia el interior por las márgenes de los principales ríos y por eso va tomando sucesivamente los nombres de éstos: llanuras del Tortuguero, del Reventazón o Parismina, del Pacuare y del Matina, al N. de Limón, y al S., llanuras del Banano, del Bananito, del Estrella y del Tarire o Sixaola.

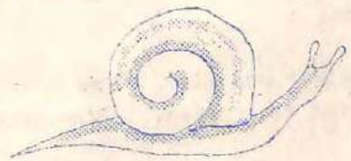
Las cuatro primeras, excluyendo las de la derecha del Matina o excluyendo también las de la izquierda, en opinión de otros, componían la antigua provincia de Suerre, de pujante suelo, "rica en árboles frutales muy buenos y con ríos donde se ha hallado y se halla mucho oro", según escribía López de Velazco en el último tercio del siglo XVI. Esta provincia se mantuvo fuera del dominio de los españoles.

Las llanuras del Tortuguero son, como queda dicho, continuación de las del Sarapiquí y se ligan por el S. y por el SO. con las del Reventazón y de Santa Clara. Están en parte cultivadas de bananos, cacao y pastos, y constituyen una de las regiones más pintorescas y de más porvenir del país. Su nombre deriva del río, y el de éste, de la abundancia de tortugas que hay en la costa, cerca de su desembocadura.

Las llanuras de Santa Clara, al SO. de las anteriores y al S. de las del Sarapiquí, son quizá las mejor regadas entre todas las del país, por fluir a ellas las aguas de la pendiente septentrional de los macizos volcánicos, desde el Poás y los cerros de Cariblanco hasta el Turrialba. Su situación interna, su mayor elevación media y la posibilidad de comunicarse con la Meseta Central al través de la depresión de La Palma, harán de estas llanuras, en no lejano día, una de las regiones agrícolas más importantes del país. La parte SE. de ellas, que recorre el ramal de ferrocarril llamado Línea Vieja, está bien aprovechada con cultivos diversos que han de extenderse considerablemente cuando se reconstruya, como se intenta, la antigua carretera de San José a Carrillo.

Las otras llanuras del Atlántico presentan, con pocas variantes, la misma fisonomía que las del Tortuguero: sus terrenos son de análogas condiciones y cultívanse en ellas el banano, los pastos, y, en las del Matina especialmente, el cacao Sus bosques ofrecen maderas de construcción y árboles de hule. Las más importantes, después de las que se extienden al lado N. de Limón, son las del Estrella, y sobre todo, las del Tarire, llamadas de Talamanca, ambas con extensos cultivos de bananos. Las últimas están en gran parte habilitadas por el caudaloso río, navegable en el curso inferior y parcialmente en el medio, y por diversos ramales de ferrocarril, conexionados al través del puente internacional del Sixaola, con los ferrocarriles panameños que atraviesan llanuras análogas y llevan al puerto de Almirante el banano talamanqueño destinado a la exportación.

(Geografía General de Costa Rica. Por M. Obregón)



La CUMBRE ESPIRITUAL del HOMBRE

Lo esencial no está en ser poeta, ni artista, ni filósofo. Lo esencial es que cada uno tenga la dignidad de su trabajo, la alegría de su trabajo, la conciencia de su trabajo.

El orgullo de hacer las cosas bien, el entusiasmo de sentirse satisfecho, de querer lo suyo, es la sana recompensa de los fuertes, de los que tienen el corazón robusto y el espíritu límpido.

Dentro de los sagrados números de la naturaleza, ninguna labor bien hecha vale menos, ninguna vale más. Todos somos algo necesario y valioso en la marcha del mundo. El que construye la torre y el que construye la cabaña; el que teje los mantos imperiales y el que costura el traje humilde del obrero; el que fabrica las sandalias de sedas imponderables y el que teje la ruda suela que defiende en la heredad el pie del trabajador. Todos somos algo, todos estamos nivelados por esa fuerza reguladora que reparte los dones e impulsa las actividades.

Un grano de arena desquicia y sostiene una pirámide, un mendrugo salva y destruye una vida, una gota de agua marchita y hace reverdecer un laurel. Todos somos algo, representamos algo, hacemos vivir algo, ansiamos algo.

El que siembra el grano que sustenta nuestro cuerpo, vale tanto como el que siembra la semilla que nutre nuestro espíritu como que en ambas labores va envuelto algo trascendental, noble y humano: dilatar la vida.

Tallar una estatua, pulir una joya, aprisionar un ritmo, animar un lienzo, son cosas admirables. Hacer fecunda la heredad estéril y poblarla de florestas y manantiales; tener un hijo inteligente y bello y luego pulirle y amarle, enseñarle a desnudarse el corazón y vivir a tono con la armonía del mundo, son cosas eternas.

Nadie se avergüence de su labor, nadie repudie su obra si en ella ha puesto el afecto diligente y el entusiasmo fecundo. Nadie envidie a nadie, que ninguno podrá regalarle el don ajeno ni restarle el propio. La envidia es una carcoma de las maderas podridas, nunca de los árboles lozanos. Ensanche y eleve cada uno lo suyo, defiéndase y escúdese contra toda mala tentación, que si en la palabra religión Dios nos da el pan nuestro de cada día, en la satisfacción del esfuerzo legítimo, nos brinda la actividad y el sosiego.

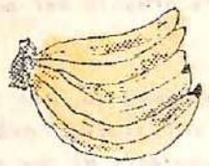
Lo triste, lo malo, lo dañino, es el enjuto de alma, el que lo niega todo, el incapaz de admirar y de querer. Lo nocivo es el necio, el inmodesto, el tonto; el que nunca ha hecho nada y lo censura todo; el que jamás ha sido amado y repudia el amor. Pero el que trabaja, el que gana su pan nutre su alegría; el justo, el noble, el bueno, para ese sacudirá el porvenir sus ramajes cuajados de flores y de rocío, ya tale montes o cincele poemas.

Nadie se sienta menos. Nadie maldiga a nadie. Nadie desdeñe a nadie. La cumbre espiritual del hombre ha sido el retorno al abrazo de las cosas humildes.

A. GUILLEN Z.

Vigile su salud

EL BANANO en la ALIMENTACION



Dado que durante más de dos años LA CARRETA ha mantenido una sección dedicada a la salud infantil, hemos creído conveniente transformar esta sección en una de salud general; es decir, que aunque los temas relativos a la salud del niño no se han agotado en modo alguno, juzgamos de importancia ofrecer consejos e informaciones que se refieran también a la salud del joven y del adulto. Con ello nos proponemos contribuir más directamente a la salud de los socios 4-S, a quienes invitamos muy cordialmente a enviarnos preguntas y sugestiones al respecto.

Aunque parezca mentira, todavía en los primeros años de este siglo la mayoría de los médicos prohibía la inclusión de frutas en la dieta de los niños, por considerarlas difíciles de digerir y pobres en valores alimenticios.

Se pensaba entonces que las frutas servían solamente como un medio agradable para introducir líquidos al organismo. Hoy día se sabe que las frutas son altamente nutritivas y grandes protectoras de la salud. Sin embargo, las gentes aún no se acostumbran a usarlas con amplitud.

Existe una fruta a la que nadie ha podido considerar nunca como un simple substituto del agua: el banano.

El banano posee la gran cualidad de satisfacer el hambre. ¿Por qué? Por sus condiciones nutritivas. Un banano de tamaño

mediano produce cien calorías y una importante cantidad de vitamina A, un poco de tiamina, riboflavina y vitamina C; y puede compararse favorablemente con los tomates como fuente de alimentos minerales. Aun así, el banano figuraba en muchas de esas listas de cosas que no deben comerse. Todavía hace treinta años que se afirmaba que el banano era muy bueno y muy digerible para gente madura; pero que los niños y los enfermos no debían comerlo.

En la actualidad se sabe que no solamente es muy alimenticio, sino que además posee grandes cualidades como dieta para niños enfermos.

Toda persona debe saber tres cosas acerca del banano:

1. Solamente bananos maduros deben usarse en la dieta de los niños. El estado de buena madurez se reconoce por las pintitas café en la cáscara amarilla. Se sirven a los niños en forma de puré, esto es, machacados.

2. Los bananos aún no completamente maduros son muy digeribles cocinados. Hay muchas recetas interesantes que incluyen banano que se cocina.

3. Los bananos deben dejarse madurar a la temperatura ambiente, como lo hace la naturaleza. No deben ponerse nunca en refrigeradoras ni neveras.

(Adaptado de Today's Health, mayo de 1951)

LOS CLUBES INFORMAN

Durante los días 14, 15 y 16 de diciembre se celebró la primera Exposición de Clubes 4-S, en Alajuela. En la organización de la misma participaron activamente el Supervisor de la Zona Oeste, Ing. Francisco Rojas, los Agentes Agrícolas y Asistentes de Clubes y del Hogar de toda la provincia. Se integraron varias comisiones que se hicieron cargo de planear cada una de las distintas fases de la Exposición. El sistema de comisiones rindió magníficos resultados y puede mejorarse mucho en el futuro. Cerca de 2.000 socios de los distintos cantones de la Provincia se trasladaron a Alajuela para participar en el programa. A las 9 a. m. se ofició una misa de campaña en el parque de Juan Santamaría, y de allí salió el desfile al que se agregaron personeros del Ministerio de Agricultura y de STICA, la Banda Militar y numeroso público. En la Fuente de la Libertad se colocó una ofrenda floral y frente a la Escuela Ascensión Esquivel se dió comienzo a los discursos de inauguración, en los que tomaron parte la socia señorita Luisa Salas, el señor Director de Extensión, Ing. Carlos Arroyo y el señor Ministro de Agricultura, Ing. Claudio Volio. La Exposición ocupó las dos alas y el Salón de Actos de la Escuela. Incluyó trabajos en tejido y costura, pintura y juguetería, muebles, conservación de alimentos, productos de huertas familiares, secciones de caña, café, maíz, henificación y trabajos en materia prima. Los comentarios del público fueron muy elogiosos para esta Exposición en la que además de la cantidad apreciable de trabajos se puso especial cuidado en su presentación.

Pasada la Exposición Provincial de Alajuela se celebraron exposiciones locales en Atenas y en la Guácima, el 21 de diciembre, las que tuvieron también muy buen éxito.

***

El 22 de diciembre el club "Florecimiento de Actividades" de San Lorenzo de San Joaquín festejó a los niños de ese lugar con una alegre fiesta de Navidad. A las dos de la tarde fueron llegando los niños acompañados por sus mamás. El número de festejados ascendía a 53.

La fiesta se llevó a cabo en el salón de actos de la escuela. En el centro se colocó el árbol de navidad, lindamente arreglado con campanitas y otros adornos hechos por las socias del club. Alrededor de él, las sillitas que ocuparon los niños

Se inició el acto con la llegada de San Nicolás, representado por la niñita Virginia Murillo. Después de cantar algunos villancicos repartió pitos, carritos, muñecas y bolas. La impresión de aquéllas madres y de aquéllos niños es imposible de describir. Quizás, nunca habían presenciado una fiesta igual. La socia Bernardita Ramírez cantó Noche de Paz.

En la mañana de ese día las socias, dirigidas por la Asistente del Hogar, trabajaron activamente en la preparación de quequitos y galletas con que obsequiaron a los asistentes a la fiesta. Además de los festejados estuvieron presentes el Ing. Manuel Emilio Argüello, Agente Agrícola de Heredia, los Ings. Sáenz y Sánchez, quienes hacen su práctica en esta Agencia y el Presidente de la Junta de Educación, señor Ramírez, quien se mostró muy satisfecho por la fiesta a los niños del pueblo.

Para llevar a cabo tan significativa fiesta las socias realizaron actividades para recoger fondos y trabajaron en forma admirable dirigidas por la Asistente del Hogar, señorita Irma Bolaños. Lograron con su esfuerzo llevar a los corazones de esos niños una alegre y feliz Navidad.

Viaje a Puntarenas

Tendría yo apenas ocho años, cuando una tarde de diciembre dijo mi padre solemnemente en el comedor: "el lunes saldremos para Puntarenas a estarnos allá una temporada". Toda la familia recibió con alborozo la noticia, pero sobre todo los pequeños para quienes un viaje encerraba las maravillas de un cuento de hadas. Por lo que a mí toca no dormí en los cinco días que faltaban para la partida soñando con las sorpresas que me esperaban. ¡Iba a viajar por primera vez! ¡Iba a ver el mar, el mar que mi imaginación infantil se representaba como un charco inmenso rodeado de conchas! Contribuía a mi excitación el trajín de la casa, aquellos preparativos de víveres para el camino y de ropas especiales para aquellos climas; y, sobre todo, aquellas conversaciones con que nos entreteníamos de sobremesa, cuyo tema invariable eran las frutas del puerto, los barcos y los caracoles de la playa.

No es posible pintar la emoción de los pequeños cuando vimos el domingo por la tarde entrar en el patio de la casa el enorme carretón de resortes donde íbamos a acomodarnos todos; cuando vimos colocar en la delantera un respetable baúl repleto de tamales, bizcocho, empanadas de chiverre, chorizos y otras mil cosas cuyo olor nos hacía anticipadamente relamernos de gusto; cuando vimos poner la cubierta de lona y los colchones sobre los cuales íbamos a sentarnos. Era tal nuestro entusiasmo, que costó trabajo llevarnos a la cama, pues todos queríamos dormir dentro del carro.

Quien no haya hecho excursiones siendo niño, no podrá comprender una partida a las cuatro de la mañana, ni la impresión indefinible, profundamente poética, que se experimenta al sentir el aire fresco de la madrugada y el olor de la tierra húmeda de rocío y de las plantas silvestres. Arrellanada en el carretón, la familia charlaba alegremente, dirigiendo incesantes preguntas a mi padre que nos seguía a caballo. ¡Qué alegría cuando llegamos al sesteo donde debíamos almorzar! ¡Y qué susto cuando en la noche, hospedados en un rancho en los llanos del Carmen, entonces cubiertos de matorrales, oímos muy cerca el aullido de los coyotes!

Nuevas sorpresas al día siguiente: la Garita, colocada como un nido de águilas en lo alto de un cerro; el hermoso puente del río Grande, con su imagencita de piedra en la clave del arco; luego el pueblo de Atenas, y en la tarde el monte del Aguacate, desde cuya cima pudimos admirar, a los últimos destellos del sol, el soberbio cuadro del golfo de Nicoya con sus islas sembradas aquí y allá, como las nubecillas de un celaje.

Pernoctamos en lo alto del monte y allí vimos unos arrieros que llevaban para la capital algunas cajas de dinero, atadas sobre las carretas como fardos de mercancías, sin cuidar de ellas en los sesteos, como si no admitiesen la posibilidad de un robo.

Continuamos el viaje sin ningún incidente desagradable: desde la bajada del monte hasta Esparta advertimos grandes cambios: se hacía sentir el calor de la costa; las gentes que encontrábamos eran más pálidas y delgadas que las del interior y vestían trajes más ligeros; comenzaron a desfilar los chinamitos con sus ventas de café, de vino de coyol, de guacales y jícaras curiosamente labrados, de tamugas de plátanos pasados y de tamarindo; y eran ya más numerosas las filas de carretas que topábamos, acompañadas del continuo ¡gui! de los carreteros y de la algarabía de los loros y pericos encerrados en el jucó o calabazo colgado de los parales.

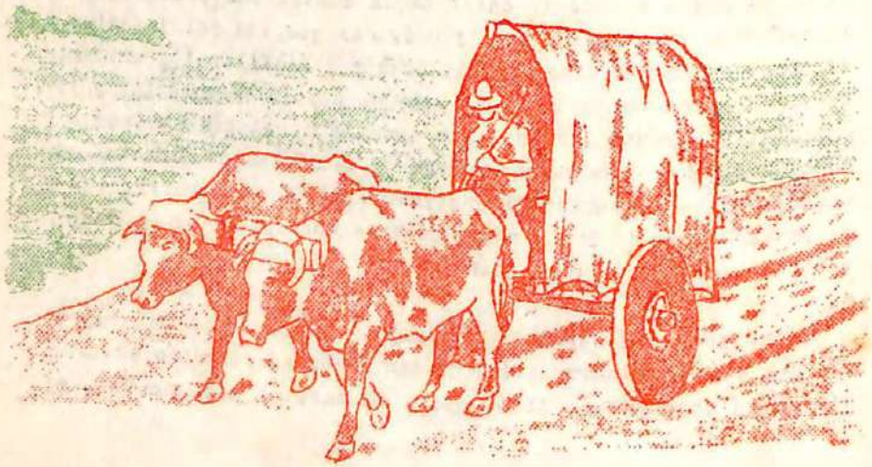
Se acercaba el término del viaje. En la tarde del cuarto día despues de nuestra salida de San José, el carretón se detenía en la Chacarita. Allí estaba el mar, el mar inmenso, mi

pesadilla desde hacía ocho días. Debo confesar sinceramente que no produjo en mi ánimo la impresión que esperaba: me lo había figurado, en la cima del Aguacate, como una extensión sin límites, con un horizonte interminable; y lo hallé pequeño, limitado, casi como nos lo representábamos en la escuela. Pero a la noche, cuando el carretón se puso en marcha por la playa, cuando por espacio de dos horas oí en medio de la oscuridad aquellos potentes bramidos de las olas, me entró un terror inmenso, me puse a temblar como un azogado y acabé por echarme a llorar desconsoladamente.

¿Cómo pintar mi asombro al día siguiente cuando vi el puerto, los barcos y cuanto había soñado mi imaginación infantil? ¿Cómo describir mis paseos, mis emociones, mis sorpresas en los quince días que permanecimos en el puerto?

Ya hombre he ido muchas veces a Puntarenas; y siempre, cuando la locomotora me lleva rápidamente a lo largo del estrecho istmo que separa el estero del mar, vuelven a mi memoria aquellos días deliciosos, y recuerdo uno por uno los incidentes de aquel viaje, el más agradable que he hecho en mi vida.

(Tomado de "El Lector Costarricense", Libro Tercero)



STICA

es una organización cooperativa financiada por el Gobierno de Costa Rica y el Instituto de Asuntos Interamericanos, agencia del Gobierno de los Estados Unidos de América en la actualidad a cargo del Programa de Cooperación Técnica (Programa del Punto 4) para la América Latina.

Funciona como parte integrante del Ministerio de Agricultura e Industrias de Costa Rica, para el desarrollo de programas de asistencia técnica al agricultor.